



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—
Compte rendu intégral

—
Integraal verslag

—
**Séance plénière du
VENDREDI 23 NOVEMBRE 2012**

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 23 NOVEMBER 2012**

(Séance de l'après-midi)

(Namiddagvergadering)

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

SOMMAIRE**INHOUD**

EXCUSÉS	5	VERONTSCHULDIGD	5
QUESTIONS D'ACTUALITÉ	6	DRINGENDE VRAGEN	6
- de Mme Marion Lemesre	6	- van mevrouw Marion Lemesre	6
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles- Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "la mission de prospection en vue de faire de Bruxelles la capitale de la finance islamique".		betreffende "de prospectieopdracht met het oog op de ontwikkeling van Brussel als hoofdstad van de islamitische financiën".	
Question d'actualité jointe de Mme Oliva P'tito,	6	Toegevoegde dringende vraag van mevrouw Olivia P'tito,	6
concernant "les déclarations du ministre sur le soutien aux capitaux islamiques".		betreffende "de verklaringen van de minister met betrekking tot de steun aan islamitisch kapitaal".	
- de M. Vincent De Wolf	11	- van de heer Vincent De Wolf	11
à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles- Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,		aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,	
concernant "le préavis de grève à la STIB".		betreffende "de stakingsaanzegging bij de MIVB".	
Question d'actualité jointe de M. Dominiek Lootens-Stael,	11	Toegevoegde dringende vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael,	11
concernant "les nouveaux préavis de grève à la STIB".		betreffende "de nieuwe stakingsaanzegging bij de MIVB".	

Question d'actualité jointe de Mme Céline Fremault,	11	Toegevoegde dringende vraag van mevrouw Céline Fremault,	11
concernant "le préavis de grève à la STIB déposé par un syndicat".		betreffende "de stakingsaanzegging bij de MIVB neergelegd door een vakbond".	
- de Mme Danielle Caron	16	- van mevrouw Danielle Caron	16
à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,		aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,	
concernant "l'organisation de l'arrivée de Saint Nicolas au Port de Bruxelles".		betreffende "de organisatie van de aankomst van Sinterklaas in de Haven van Brussel".	
VOTES NOMINATIFS	19	NAAMSTEMMINGEN	19
- sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance modifiant l'article 18 de l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du logement (n ^{os} A-313/1 et 2 – 2011/2012).	19	- over het geheel van het voorstel van ordonnantie tot wijziging van artikel 18 van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode (nrs. A-313/1 en 2 – 2011/2012).	19
- sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition d'ordonnance de M. Vincent De Wolf et Mme Marion Lemesre visant à garantir l'information et la consultation des locataires sociaux dans le cadre de l'installation d'antennes GSM (n ^{os} A-288/1 et 2 – 2011/2012) – (Application de l'article 87.4 du règlement).	20	- over de besluiten van de commissie tot verwerping van het voorstel van ordonnantie van de heer Vincent De Wolf en mevrouw Marion Lemesre ertoe strekkende de voorlichting en raadpleging van de sociale huurders bij de installatie van gsm-antennes te waarborgen (nrs A-288/1 en 2 – 2011/2012) – (Toepassing van artikel 87.4 van het reglement).	20
- sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine et le Code bruxellois du logement et relative à la réglementation des logements construits ou rénovés dans le cadre des contrats de quartier (n ^{os} A-283/1 et 2 – 2011/2012).	21	- over het geheel van het voorstel van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering en de Brusselse Huisvestingscode en betreffende de regelgeving voor de woningen die gebouwd of gerenoveerd worden in het kader van de wijkcontracten (nrs A-283/1 en 2 – 2011/2012).	21

**PRÉSIDENCE : MME FRANÇOISE DUPUIS, PRÉSIDENTE.
VOORZITTERSCHAP: MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, VOORZITTER.**

- La séance est ouverte à 14h36.

EXCUSÉS

Mme la présidente.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Anne Dirix ;
- M. Jean-Luc Vanraes, en mission pour le 'Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie' ;
- Mme Martine Payfa ;
- Mme Françoise Bertieaux, en mission à l'étranger ;
- M. Alain Destexhe, en mission à l'étranger ;
- Mme Greet Van Linter ;
- M. Willem Draps ;
- Mme Dominique Braeckman ;
- Mme Mahinur Ozdemir ;
- M. Didier Gosuin ;
- Mme Catherine Moureaux ;
- Mme Carla Dejonghe.

Je vous prie d'excuser mon absence de ce matin.

Mme Grouwels ne va pas tarder. J'aimerais qu'elle se présente devant nous à l'heure fixée, car les questions sur la STIB sont toujours nombreuses.

- De vergadering wordt geopend om 14.36 uur.

VERONTSCHULDIGD

Mevrouw de voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Anne Dirix;
- de heer Jean-Luc Vanraes, op missie voor de Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie;
- mevrouw Martine Payfa;
- mevrouw Françoise Bertieaux, op missie in het buitenland;
- de heer Alain Destexhe, op missie in het buitenland;
- mevrouw Greet Van Linter;
- de heer Willem Draps;
- mevrouw Dominique Braeckman;
- mevrouw Mahinur Ozdemir;
- de heer Didier Gosuin;
- mevrouw Catherine Moureaux;
- mevrouw Carla Dejonghe.

Gelieve me te verontschuldigen voor mijn afwezigheid van deze ochtend.

Het is jammer dat mevrouw Grouwels niet op tijd is.

QUESTIONS D'ACTUALITÉ

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME MARION LEMESRE

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "la mission de prospection en vue de faire de Bruxelles la capitale de la finance islamique".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME OLIVA P'TITO,

concernant "les déclarations du ministre sur le soutien aux capitaux islamiques".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Lemesre.

Mme Marion Lemesre.- Le sujet mériterait une interpellation en commission avec des développements importants. Puisque le ministre va bientôt nous quitter, la question devenait cependant urgente.

Je souhaitais donc l'interroger sur la mission qu'il prépare dans les pays du Golfe pour développer en Région bruxelloise la finance islamique. Le ministre parle d'une mission stratégique.

Quelles sont les stratégies développées ? Dans la presse, le ministre explique qu'il faut "mobiliser des capitaux pour des investissements". Lorsqu'on lit qu'il y a 226 milliards d'euros sur les comptes d'épargne des Belges, je me demande s'il ne vaudrait pas mieux créer un cadre économique propice à stimuler l'investissement en Belgique, et

DRINGENDE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de dringende vragen.

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW MARION LEMESRE

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de prospectieopdracht met het oog op de ontwikkeling van Brussel als hoofdstad van de islamitische financiën".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW OLIVIA P'TITO,

betreffende "de verklaringen van de minister met betrekking tot de steun aan islamitisch kapitaal".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Lemesre heeft het woord.

Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).- *Dit onderwerp verdient een interpellatie in commissie, maar omdat u ons binnenkort verlaat, is de vraag dringend geworden.*

U bereidt een handelsmissie naar de Golfstaten voor om het islamitisch bankieren in Brussel te ontwikkelen.

In de pers verklaarde u dat het belangrijk is om kapitaal te mobiliseren voor investeringen. Op de Belgische spaarboekjes staat 226 miljard euro. Moeten wij niet eerder een economisch kader creëren dat investeringen bevordert?

U zegt dat wij niet achterop mogen hinken, bijvoorbeeld ten opzichte van Frankrijk. In het Franse parlement hebben de PS-verkozenen echter

particulièrement en Région bruxelloise.

Vous dites que l'on ne peut pas être à la traîne, par exemple vis-à-vis de la France, mais je constate qu'à l'Assemblée nationale française, les élus PS ont clairement bloqué toute modification en ce sens. En voyant la part de la finance islamique dans le monde, ils se demandent à juste titre si cela vaut bien la peine de toucher aux fondements laïcs de l'État.

Envisagez-vous, en Belgique et en Région bruxelloise, de modifier la législation pour la rendre "charia compatible" en termes d'investissements ? Quel type d'interprétation de la charia allez-vous proposer ? Parmi les fondateurs de la finance islamique, on trouve en effet l'un des membres éminents des Frères musulmans. Avez-vous agi au nom du gouvernement ? La volonté du gouvernement est-elle de faire évoluer les législations ?

Avez-vous bien examiné ce que permet déjà le financement socialement responsable ? Il existe déjà des cadres européen et américain permettant ce type d'opérations. Or, vous introduisez cette démarche au sein des quartiers.

Mme la présidente.- Vous sortez largement du cadre de votre question d'actualité. Je vous prie par conséquent de formuler votre question.

Mme Marion Lemesre.- Lorsque vous dites que nous devons développer le financement islamique parce qu'il y a une opportunité dans nos quartiers musulmans, croyez-vous que vous vous inscrivez dans une démarche d'intégration plutôt que dans une démarche de communautarisme religieux ?

Cette démarche est promue dans le cadre d'une mission. S'agit-il d'une mission du gouvernement ? Parlez-vous en votre nom ?

Mme la présidente.- Comment voulez-vous que le ministre vous réponde, vous avez monopolisé tout le temps d'intervention ! Il lui reste une minute !

La parole est à Mme P'tito pour sa question d'actualité jointe.

Mme Olivia P'tito.- Je me joins sur la forme, mais pas forcément sur le fond de la question d'actualité

elke wetswijziging in die zin geblokkeerd. Gezien het aandeel van het islamitisch bankieren in de wereld, vragen zij zich terecht af of het de moeite loont om aan het neutraal karakter van de staat te raken.

Overweegt u een wijziging van de wetgeving om islamitisch bankieren mogelijk te maken? Op welke interpretatie van de sharia zult u zich baseren? Onder de stichters van het islamitisch bankieren bevinden zich vooraanstaande leden van de Moslimbroeders.

Handelt u namens de regering?

Hebt u reeds onderzocht wat de mogelijkheden van maatschappelijk verantwoord financieren zijn? Daarover bestaat reeds een Europese en Amerikaanse wetgeving.

Mevrouw de voorzitter.- U gaat ver buiten het kader van uw dringende vraag. Gelieve uw vraag opnieuw te formuleren.

Mevrouw Marion Lemesre *(in het Frans).*- *Volgens u biedt het islamitisch financieren heel wat mogelijkheden in onze moslimwijken. Denkt u dat dit de integratie zal bevorderen? Bent u niet bang dat dit de kloof tussen de religieuze gemeenschappen nog zal vergroten?*

Wordt de handelsmissie door de voltallige regering gesteund of spreekt u in eigen naam?

Mevrouw de voorzitter.- U hebt bijna de volledige spreektijd opgebruikt. De minister heeft nog maar een minuut om te antwoorden.

Mevrouw P'tito heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag.

Mevrouw Olivia P'tito *(in het Frans).*- *In tegenstelling tot mevrouw Lemesre vind ik dit een*

de Mme Marion Lemesre. J'ai lu les articles parus dans la presse et j'ai trouvé ce projet assez intéressant. Ce dernier a d'ailleurs fait la une de la Libre Belgique d'hier et connaît quelques rebondissements aujourd'hui.

Tout d'abord, j'aborderai la question sous l'angle de la responsabilité sociétale. Vous savez qu'il s'agit d'un thème qui m'est cher. Or, en l'espèce, j'avoue que votre intérêt personnel pour la responsabilité sociétale semble quelque peu à géométrie variable. C'est ce qui explique le fait que je reste relativement en attente quant à la mise en œuvre de notre ordonnance votée en 2008. N'oublions pas que la responsabilité sociétale constitue l'un des piliers de la finance musulmane.

Ensuite, nous sommes confrontés à une volonté particulièrement ciblée sur le secteur bancaire et c'est tant mieux. En revanche, c'est un peu à contre-courant par rapport à la situation que connaissent nos banques en Région bruxelloise et, de manière plus générale, en Belgique. Ces dernières n'engagent pas particulièrement pour le moment. Par conséquent, cette mission de prospection pourrait-elle générer de l'emploi pour les Bruxellois ?

Quand aura lieu cette mission ? Si elle est programmée début décembre, cela sera quelque peu incompatible avec les différentes prestations de serment en tant que bourgmestre ou de conseiller communal. Allez-vous dès lors y participer ?

Par ailleurs, en lien avec une proposition de résolution déposée par Mme Julie de Grootte, que j'ai cosignée et qui porte sur les accords d'investissement, il faut respecter l'accord de gouvernement, prévoir des clauses sociales et environnementales avec le restant du monde. Il est important d'y veiller et je me permets d'attirer votre attention à cet égard en ce qui concerne les futurs accords bilatéraux d'investissement.

Mme la présidente.- Le ministre n'aura plus le temps de répondre. Vos questions sont trop longues.

Mme Olivia P'tito.- J'arrive à ma dernière question qui traite du lien avec le niveau fédéral. Mardi est intervenu un accord sur le budget

interessant project.

Maatschappelijke verantwoordelijkheid is een onderwerp dat mij na aan het hart ligt en vormt een van de hoekstenen van het islamitisch bankieren. Uw persoonlijke belangstelling voor maatschappelijke verantwoordelijkheid is evenwel niet altijd even constant. Zo wachten wij nog altijd op de uitvoering van de ordonnantie van 2008.

De banken in het Brussels Gewest nemen momenteel geen personeel meer aan. Zal deze prospectieopdracht werk creëren voor Brusselaars?

Wanneer zal die handelsmissie plaatsvinden? Zult u daaraan nog kunnen deelnemen?

De investeringsakkoorden moeten sociale clausules en milieuclausules bevatten. Wij hopen dat u hierop zult toezien.

Mevrouw de voorzitter.- De minister zal geen tijd meer hebben om te antwoorden. Uw vragen zijn te lang.

Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).- *Dinsdag heeft de federale regering een akkoord bereikt over maatregelen die in de richting gaan die u uit wilt,*

fédéral. Des mesures vraiment intéressantes y sont prévues et vont dans le sens que vous évoquez. Il faudrait donc faire le lien entre les deux. Par exemple, il y a un appel à la création d'un livret C afin d'investir dans l'économie réelle. Faites-vous un lien entre les deux éléments ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Premièrement, je ne participe pas à la mission ; il n'en a jamais été question. Y participent un représentant de mon cabinet et un représentant de Brussels Invest & Export.

Deuxièmement, il faut savoir qu'aujourd'hui, les fonds d'investissement de ces pays sont extrêmement importants. D'ailleurs, certains pays comme la France, la Grande-Bretagne ou le Grand-Duché de Luxembourg ne s'y sont pas trompés et ont adapté leur législation.

Troisièmement, en 2009, M. Didier Reynders, lorsqu'il était ministre fédéral des Finances, avait proposé la mise sur pied d'un groupe de travail à la Chambre des représentants, composé de représentants de chaque parti, ainsi que d'experts de la Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA) et de la Banque nationale de Belgique, afin d'établir un état des lieux des dispositions légales qui devraient être modifiées en vue de rendre compatible notre législation aux mécanismes sur lesquels se fonde la finance islamique. Il s'agissait en particulier, ajoutait M. Reynders, de s'assurer que de tels mécanismes ne sont pas inutilement pénalisés par des dispositions réglementaires ou fiscales et de favoriser le développement et les relations financières avec le monde musulman.

En 2011, dans un autre de ses discours, M. Reynders déclarait : "Je souhaiterais, indépendamment des rachats de banques, qu'on puisse voir se développer à Bruxelles une activité importante en matière de finance islamique. Pourquoi ? Simplement parce que c'est un des éléments qui participent au développement d'une place financière aujourd'hui dans le monde et si Bruxelles veut jouer un rôle comme place financière, il n'y a aucune raison qu'il y ait des pans entiers d'activité qui restent en dehors de

zoals een nieuw soort spaarboekje waarvan de bedragen in de reële economie worden geïnvesteerd. Welk verband legt u tussen beide elementen?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Ten eerste neem ik niet persoonlijk deel aan de handelsmissie. Het gaat om een medewerker van mijn kabinet en een vertegenwoordiger van Brussels Invest & Export.*

Ten tweede zijn er zeer belangrijke investeringsfondsen in de Golfstaten. Landen als Frankrijk en Groot-Brittannië hebben hun wetgeving dan ook aangepast om islamitisch bankieren mogelijk te maken.

In 2009 stelde de heer Reynders, toen nog federaal minister van Financiën, voor dat de Kamer van Volksvertegenwoordigers een werkgroep zou oprichten met experts van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen (CBFA) en de Nationale Bank van België. Die werkgroep moest nagaan hoe onze wetgeving moest worden aangepast om islamitisch bankieren mogelijk te maken. Minister Reynders vond immers dat de ontwikkeling van handelsrelaties met de islamitische wereld niet mocht worden belemmerd.

In 2011 verklaarde minister Reynders dat hij hoopte dat er zich in Brussel islamitische financiële activiteiten zouden ontwikkelen, omdat dat goed zou zijn voor de economie en hij geen enkele reden zag om zulke activiteiten links te laten liggen.

De handelsmissie is bedoeld om de islamitische financiële sector in Brussel te ontwikkelen. Het plan kreeg trouwens de goedkeuring van de sociale partners.

Mevrouw P'tito, het is in een eerste fase niet zozeer de bedoeling om islamitische banken naar Brussel te halen. We willen vooral dat de instellingen die het islamitisch bankieren regelen, vestigingen in Brussel openen, zodat ze met de Europese instellingen kunnen onderhandelen. Het is namelijk beter om de kwestie op Europees niveau te regelen

notre régulation et de notre système."

C'est exactement ce que va faire cette mission de prospection, qui figure dans le plan d'action de Brussels Invest & Export. Ce plan a été soumis à l'ensemble des partenaires sociaux, qui ont marqué leur accord à son égard. Dans un premier temps, Mme P'tito, l'objectif n'est pas de faire venir des banques ici, mais de travailler sur l'attractivité des institutions de régulation dans ces pays-là et de les faire venir ici pour qu'elles aient un siège dans la capitale de l'Europe, afin d'entamer des discussions et des négociations avec les institutions européennes. En effet, dans ce domaine, il vaut mieux travailler de manière conjointe au niveau européen que de faire comme la France, la Grande-Bretagne ou le Grand-Duché de Luxembourg, qui ont d'ores et déjà adapté leur législation.

Dans le futur, une fois que ces institutions de régulation seront installées à Bruxelles, nous pourrons voir comment travailler avec les fonds d'investissement. En la matière, les mêmes règles s'appliqueront, à l'instar de ce qui se fait à l'égard de tous les investissements étrangers basés à Bruxelles. Vous savez que nous y travaillons depuis quelques années. Les clauses auxquelles vous êtes attachées s'appliqueront dès lors à tout le monde.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Lemesre.

Mme Marion Lemesre.- Au regard des développements dans d'autres pays et de vos citations préférées, vous êtes comme les carabiniers d'Offenbach : vous avez tardé à agir.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Vous me demandez pourquoi je le fais, et vous me reprochez ensuite d'avoir trop attendu !

Mme Marion Lemesre.- Je doute de l'opportunité de cette démarche, surtout sous l'angle dont vous l'avez présentée à la presse. Vous avez évoqué un financement dans les quartiers musulmans alors que le cadre financier actuel le permet déjà. Sans que les textes de loi soient modifiés, de nombreuses demandes pourraient être rencontrées.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- À l'époque, votre ministre des Finances, M. Reynders, avait lui-

dan dat elke Europese lidstaat op eigen houtje handelt.

Zodra die islamitische instellingen in Brussel zijn gevestigd, kunnen we nagaan hoe we met de islamitische investeringsfondsen kunnen samenwerken. Daarvoor zullen dezelfde regels gelden als voor alle andere buitenlandse investeerders.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Lemesre heeft het woord.

Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).- *In vergelijking met andere landen hebt u erg lang gewacht.*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *U vraagt waarom ik iets doe en daarna verwijt u mij dat ik te lang gewacht heb!*

Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).- *Ik twijfel aan het nut van dit initiatief. Heel wat zaken waarover u spreekt, zijn ook al mogelijk zonder de wetgeving te veranderen.*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Uw minister van Financiën, de heer Reynders,*

même proposé de modifier les textes. Tout ce que je vous demande, c'est un peu de cohérence.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Lemesre.

Mme Marion Lemesre.- Quelle interprétation le ministre fait-il du principe de "charia compatible" au vu de certaines discriminations ?

Mme la présidente.- Il me semble difficile d'aborder ce sujet dans le cadre d'une question d'actualité.

La parole est à Mme P'tito.

Mme Olivia P'tito.- Je remercie le ministre pour ses réponses claires et précises. Je suppose que nous reviendrons sur le sujet. Dans le traitement de ce dossier, il est évident que nous devons faire preuve de cohérence.

Mme la présidente.- Nul doute que nous poursuivrons ce débat, peut-être après la mission.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. VINCENT DE WOLF

À MME BRIGITTE GROUWELS,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DES TRAVAUX
PUBLICS ET DES TRANSPORTS,

concernant "le préavis de grève à la STIB".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. DOMINIEK LOOTENS-STAEL,

concernant "les nouveaux préavis de grève à la STIB".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME CÉLINE FREMAULT,

stelde destijds zelf voor om de wet te veranderen. U moet coherent zijn.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Lemesre heeft het woord.

Mevrouw Marion Lemesre (*in het Frans*).- *Hoe interpreteert de minister de 'verenigbaarheid van de sharia' in het licht van bepaalde discriminaties?*

Mevrouw de voorzitter.- Dit lijkt me niet echt een thema voor een dringende vraag.

Mevrouw P'tito heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'tito (*in het Frans*).- *We zullen zeker nog op deze kwestie terugkomen.*

Mevrouw de voorzitter.- Dat denk ik ook.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

AAN MEVROUW BRIGITTE
GROUWELS, MINISTER VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET OPENBARE
WERKEN EN VERVOER,

betreffende "de stakingsaanzegging bij de MIVB".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER DOMINIEK LOOTENS-STAEL,

betreffende "de nieuwe stakingsaanzegging bij de MIVB".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,

concernant "le préavis de grève à la STIB déposé par un syndicat".

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Je voudrais d'abord exprimer le souhait que, d'ici la fin de cette législature, Mme Grouwels arrive au moins une fois à l'heure, et ce, par respect pour le parlement ! Je lui rappelle que l'une des missions du parlement est de contrôler le gouvernement et que ce dernier devrait donc témoigner du respect envers les parlementaires.

Il y a longtemps que je vous adresse des interpellations et pas une seule fois vous n'êtes arrivée à l'heure ! Je ne m'en offusque pas outre mesure, mais j'estime néanmoins que l'élégance la plus élémentaire devrait vous inciter à respecter l'horaire.

Cela dit, les articles de presse que j'ai sous les yeux structureront mon intervention en trois actes. Le premier concerne Le Soir du 21 novembre, qui titre : "Préavis déposé par la CGSP, qui prendra effet le 26 novembre". Les raisons de cette grève annoncée résident dans des promesses non tenues du ministère vis-à-vis de la police et de la STIB concernant la sécurisation du réseau et du personnel, ainsi que la présence de policiers sur le réseau. Un permanent disait : "Lorsque l'on n'a pas de policiers dans les transports en commun, ce n'est pas seulement la sécurité des chauffeurs qui en pâtit, mais aussi celle des usagers."

Mon deuxième acte a pour décor le journal d'aujourd'hui, dans lequel on peut admirer une belle photo de Mme Grouwels en chemisier vert ! Il y est question de la suspension du préavis de grève. Le même permanent signale que le ministère de l'Intérieur a assuré que les 30 millions d'euros prévus pour la sécurité seraient dégagés en 2012.

Certes, ce point ne vous concerne pas mais, à l'occasion d'une polémique avec la ministre de l'Intérieur, j'avais dit que les 250 membres du personnel annoncés n'étaient pas encore sur le terrain. C'est toujours le cas. Quant aux 30 millions d'euros, qu'ils arrivent en 2012 me paraît on ne peut plus normal, dès lors que cet aspect a

betreffende "de stakingsaanzegging bij de MIVB neergelegd door een vakbond".

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (*in het Frans*).- *Graag had ik eerst de wens uitgedrukt dat mevrouw Grouwels tegen het einde van deze legislatuur voor een keer op tijd zou komen. Een van de opdrachten van het parlement is de regering te controleren. De regering dient dan ook respect te tonen voor de parlementsleden.*

Wat betreft mijn dringende vraag, konden we in Le Soir van 21 november lezen dat de ACOD een stakingsaanzegging had ingediend en dat er op 26 november een staking zou volgen. De reden was dat het ministerie haar beloften betreffende de veiligheid van het MIVB-net en haar personeel, alsook de aanwezigheid van politie op het net, niet zou zijn nagekomen.

In de krant van vandaag stond dat de stakingsaanzegging werd opgeschort. Een bestuurder verklaarde dat de minister van Binnenlandse Zaken had verzekerd dat er in 2012 30 miljoen euro zou vrijkomen voor de veiligheid. Dat lijkt mij een heel normale zaak, aangezien er reeds eerder was overeengekomen dat die 30 miljoen euro al in 2012 zou vrijkomen!

Waarom werd er eigenlijk een stakingsaanzegging ingediend? En waarom werd die twee dagen later opgeschort?

Verder staat er in La Capitale van vandaag te lezen dat de ACOD beloftes met betrekking tot de veiligheid heeft verkregen, en dat hun andere eisen te maken hadden met de dienstverlening in de bedrijfsrestaurants, de prepensioenen en de vertegenwoordiging bij de niet-paritaire vergaderingen.

Werd de staking opgeschort omdat u de sociale problemen hebt opgelost of omdat u garanties hebt gegeven inzake veiligheid ?

Ik herinner eraan dat de gemeenten op eigen kosten en via de politiezones instaan voor de veiligheid op het openbaarvervoernet. Alleen de metro vormt daarop een uitzondering.

déjà été convenu et voté.

Je voudrais dès lors savoir pourquoi un préavis de grève a été déposé, puis suspendu deux jours plus tard.

Enfin mon troisième acte est inspiré par La Capitale de ce jour, qui indique d'une part que la CGSP a obtenu des engagements sur la sécurité, et d'autre part que les revendications portaient sur des prestations dans les restaurants d'entreprise, les prépensions et la représentativité dans les réunions non paritaires.

En fin de compte, la grève est-elle suspendue parce que vous avez réglé des problèmes sociaux ou parce que vous avez garanti la sécurité ?

Je rappelle que, sauf dans le métro, ce sont les communes et non le fédéral qui assurent aujourd'hui, toujours à leurs frais et via les zones de police, la sécurité dans les transports en commun.

Pourquoi ce préavis de grève a-t-il été déposé et aussitôt levé ? Les revendications étaient-elles d'ordre social ou sécuritaire ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Lootens-Stael pour sa question d'actualité jointe.

M. Dominiek Lootens-Stael (*en néerlandais*).- *Le préavis de grève a beau avoir été retiré, les problèmes ne sont pas résolus pour autant.*

D'après les syndicats, les policiers supplémentaires arrivés en fanfare après les incidents au printemps ne sont déjà plus aussi nombreux et la situation a encore empiré. Les syndicalistes parlent de promesses non tenues.

Quand allez-vous concrétiser toutes les promesses faites, de sorte que le personnel de la STIB puisse travailler en toute sécurité et que les grèves deviennent alors superflues ?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Nu de stakings-aanzegging is ingetrokken, kunnen we rustig voortkabbelen tot het volgende grote incident. De problemen zijn nochtans helemaal niet opgelost.

Na de voorbije grote incidenten in het voorjaar werden er met veel poeha extra politieagenten ingezet. Volgens vakbondsmensen zijn die sinds augustus niet meer zo talrijk aanwezig en is de situatie alsmaar verslechterd. Ze spreken over woordbreuk. Er werden in het verleden nogal wat beloftes gedaan die niet werden nagekomen. De effectief inzetbare hondenpatrouille is er bijvoorbeeld nog altijd niet. Er is enkel een hondenpatrouille waarmee men niets kan aanvangen.

Wanneer zal men werk maken van alle gedane beloftes om de problemen op het terrein te kunnen aanpakken, zodat het MIVB-personeel in veiligheid kan werken en stakingen overbodig worden?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault pour sa question d'actualité jointe.

Mme Céline Fremault.- Mes questions portent essentiellement sur le contenu des revendications reprises dans le préavis de grève tel qu'il a été déposé. Considérez-vous que ces revendications correspondent à la réalité, eu égard aux promesses qui ont été faites ? J'ai pour ma part entendu d'autres échos, notamment sur la question de la sécurité et sur les mesures qui ont été prises.

Par ailleurs, comment expliquez-vous qu'il n'y ait pas eu de concertation entre les syndicats et que cette question n'ait fait l'objet que d'une seule action ? Selon la direction de la STIB, les syndicats s'étaient pourtant concertés sur cette question.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- En effet, ce lundi 19 novembre, la direction de la STIB a reçu un préavis de grève de la CGSP comportant une série de revendications diverses relevant principalement de l'organisation interne comme la représentativité au niveau de la concertation sociale, l'adaptation de certains règlements de travail, etc.

Parmi les douze revendications, une seule concernait les mesures de sécurité et plus précisément la présence policière sur le réseau. La direction de la STIB s'est montrée étonnée par le dépôt de ce préavis, étant donné que la CGSP, comme les deux autres organisations syndicales, a systématiquement été invitée à toutes les réunions de concertation.

(poursuivant en néerlandais)

Afin d'éviter une grève qui pénaliserait les clients, la direction a demandé la tenue d'une réunion de concertation auprès du Service public fédéral Emploi. Cette réunion a eu lieu le 22 novembre et a débouché sur la signature d'un protocole d'accord avec les syndicats, définissant la composition des groupes de travail chargés de la sécurité, du bien-être et de l'organisation du travail.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag.

Mevrouw Céline Fremault *(in het Frans).*- *Vindt u de eisen die in de stakingsaanzegging staan realistisch, gezien de gedane beloften? Hoe verklaart u dat de vakbonden niet overlegd hebben en dat er slechts één initiatief is genomen? Volgens de directie van de MIVB hadden de vakbonden nochtans overlegd.*

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister *(in het Frans).*- *Op maandag 19 november ontving de directie van de MIVB inderdaad een stakingsaanzegging van de Algemene Centrale der Openbare Diensten (ACOD). De eisen betreffen voornamelijk de interne organisatie, zoals de vertegenwoordiging in het sociaal overleg en de aanpassing van de arbeidsreglementen. Slechts één eis had betrekking op de veiligheidsmaatregelen en de aanwezigheid van politieagenten op het net.*

De directie van de MIVB was bijzonder verbaasd over deze stakingsaanzegging. De ACOD werd immers net als de andere twee vakbonden systematisch op alle overlegvergaderingen uitgenodigd.

(verder in het Nederlands)

Naar aanleiding van de stakingsaanzegging heeft de directie, die een akkoord wou vinden en een staking wou vermijden om de klanten niet te benadelen, een overlegvergadering gevraagd bij de Federale Overheidsdienst Tewerkstelling. Die vergadering vond plaats op donderdag 22 november 2012, waarna een protocolakkoord werd gesloten tussen de directie en de vakbondsorganisaties van de MIVB. Dat protocolakkoord bepaalt de samenstelling van de werkgroepen met betrekking tot veiligheid, welzijn en organisatie van het werk.

(poursuivant en français)

À la suite de cet accord, le préavis de grève déposé par la CGSP pour la période du 26 novembre au 31 décembre a été suspendu. Une assemblée générale devrait confirmer la levée définitive de ce préavis.

Fin de la semaine prochaine, une réunion de suivi entre la direction des ressources humaines et les permanents syndicaux est prévue. La STIB a, quant à elle, pris toute une série de mesures afin d'améliorer la sécurité sur le réseau. Elle a notamment engagé 50 agents de sécurité supplémentaires, dont 25 sont actuellement en formation.

Elle a également augmenté le nombre de patrouilles effectives lors d'une intervention, engagé quatre superviseurs supplémentaires pour les bus et deux pour les trams, renforcé la coopération entre le service de sécurité de la STIB et les polices locales et fédérales, proposé un accompagnement psychologique plus adapté au personnel,...

En outre, les compétences du service de sécurité ont été étendues, après notamment l'adaptation de la loi fédérale du 3 août 2012 et grâce également à la collaboration avec le Parquet de Bruxelles. Cette collaboration s'est améliorée grâce à la nomination d'une personne de référence.

(poursuivant en néerlandais)

Nous attendons une modification de la législation fédérale avant d'engager quatorze maîtres-chiens pour la brigade canine de la STIB. Cette modification doit autoriser les chiens à monter à bord des véhicules.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Je note que la ministre estime que le préavis n'était pas justifié par des motifs de sécurité, mais par d'autres motifs. C'est ce qui, d'après elle, explique que le préavis est levé. Je demanderai donc aux responsables si cette interprétation est fondée.

Mme la présidente.- La parole est à M. Lootens-Stael.

(verder in het Frans)

Na dit akkoord heeft de ACOD zijn stakingsaanzegging opgeschort. Een algemene vergadering moet die definitief opheffen.

Eind volgende week vergadert de directie personeel met de vakbondsafgevaardigden. De MIVB heeft een hele reeks maatregelen genomen om de veiligheid op het net te verbeteren. Zo heeft ze 50 bijkomende veiligheidsagenten aangeworven, waarvan er momenteel 25 opgeleid worden.

Ze heeft ook het aantal effectieve patrouilles bij een interventie verhoogd, vier bijkomende supervisors voor de bussen en twee voor de trams aangeworven, de samenwerking versterkt tussen de veiligheidsdienst van de MIVB en de lokale en federale politiediensten en een aangepaste psychologische begeleiding aangeboden aan het personeel.

De veiligheidsdiensten kregen uitgebreidere bevoegdheden door de aanpassing van de federale wet van 3 augustus 2012 en dankzij de samenwerking met het Brusselse parket. Die samenwerking verloopt nu beter door de aanstelling van een referentiepersoon.

(verder in het Nederlands)

Voor de indienstneming van veertien hondenmeesters voor de hondenbrigade van de MIVB wordt gewacht op een aanpassing van de federale wetgeving. Die moet toelaten dat de honden effectief op de MIVB-voertuigen mogen worden ingezet.

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf *(in het Frans).*- *De minister is van oordeel dat de stakingsaanzegging werd ingediend om andere redenen dan veiligheidsredenen. Ik zal nagaan of die interpretatie gegrond is.*

Mevrouw de voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

M. Dominiek Lootens-Stael (*en néerlandais*).- *Le nombre de policiers présents sur le réseau diminue-t-il vraiment depuis août, comme l'affirment les syndicats ?*

Vous avez fait des promesses, il faut à présent les tenir. Inutile d'en encore en discuter en groupes de travail !

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre (*en néerlandais*).- *En matière de sécurité, de nombreux éléments de l'accord ont déjà été réalisés, mais il ne s'agit pas que de sécurité.*

Le préavis de grève portait sur d'autres éléments, comme le fonctionnement interne de la STIB. Il est normal que la concertation interne passe par des groupes de travail.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME DANIELLE CARON

**À MME BRIGITTE GROUWELS,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DES TRAVAUX
PUBLICS ET DES TRANSPORTS,**

**concernant "l'organisation de l'arrivée de
Saint Nicolas au Port de Bruxelles".**

Mme la présidente.- La parole est à Mme Caron.

Mme Danielle Caron.- Vous avez organisé une Saint Nicolas ce mercredi 2 novembre au Port de Bruxelles sur le quai des Péniches. Vous y avez convié 2.000 enfants des écoles essentiellement néerlandophones. Cette quatrième édition de la Saint Nicolas a, selon moi, quelque chose de

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Klopt het dat de verhoogde aanwezigheid van politiemannen op het net sinds augustus aan het verminderen is, zoals de vakbondsmensen zeggen?

Ik begrijp niet goed waarom gedane beloftes over de verhoging van de veiligheidsmaatregelen nu nog in werkgroepen moeten worden besproken. Als men beloftes heeft gedaan, moet men die eenvoudigweg nakomen. Als de wetgeving moet aangepast worden, mag dat geen half jaar meer aanslepen. Ik zie niet in waarom dat allemaal nog eens in werkgroepen moet worden herkauwd.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister.- Op het vlak van veiligheid zijn er al heel wat elementen uit het akkoord gerealiseerd. Ik heb daarnet al een aantal zaken opgesomd. Maar het gaat niet uitsluitend om veiligheid.

Er lagen twaalf punten aan de oorsprong van de stakingsaanzegging. Ook de interne werking van de MIVB komt er aan bod. Het is normaal dat sociaal overleg in werkgroepen wordt georganiseerd.

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW DANIELLE CARON

**AAN MEVROUW BRIGITTE
GROUWELS, MINISTER VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET OPENBARE
WERKEN EN VERVOER,**

**betreffende "de organisatie van de aankomst
van Sinterklaas in de Haven van Brussel".**

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Caron heeft het woord.

Mevrouw Danielle Caron (*in het Frans*).- *Op woensdag 21 november meerde het schip van Sinterklaas aan in de haven van Brussel. U hebt daarvoor 2.000 kinderen uitgenodigd, hoofdzakelijk van Nederlandstalige scholen. Het bijzondere aan dit vierde bezoek van de goedheilig man was dat u*

particulier puisque vous avez apparemment dépensé plus que d'habitude ou que vous avez eu un public différent des autres années.

Pourquoi avoir organisé cet événement si tôt dans l'année ? Pourquoi avoir invité un public particulier ? Est-ce que du côté néerlandophone, les enfants ont moins de moyens pour s'acheter des jouets et avoir une Saint Nicolas ? Comment avez-vous pu sélectionner votre public pour cette fête de la Saint Nicolas ?

Quel a été le budget puisqu'il y a eu un bateau à vapeur, de nombreux pères fouettards, des décorations, des jouets, du maquillage ? Pourquoi d'autres personnes n'ont-elles pas été invitées ? Quel est le public concerné ? En effet, un autre échevin de votre formation politique a été convié ou a coordonné cette activité. Ne s'agirait-il pas d'élargir et de voir si on peut organiser cette activité pour tous ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- L'organisation de l'arrivée de Saint Nicolas en bateau dans le Port de Bruxelles était organisée pour la cinquième année consécutive. Cet événement a toujours lieu quelques semaines avant le 6 décembre. Comme le veut la tradition, les enfants peuvent ainsi rencontrer Saint Nicolas et lui confier personnellement leurs souhaits de sorte qu'il puisse se préparer au mieux.

À cette fin, l'organisation a convoqué toutes les écoles néerlandophones et francophones de la Région bruxelloise, soit près de 500 écoles et crèches francophones et 200 néerlandophones. L'organisation était bien entendu ouverte au grand public qui a été invité par différents canaux : par les écoles, via des affiches bilingues et un courrier électronique envoyé dans les deux langues à une liste de diffusion très large par Brussels by Water, par une invitation dans le Brusseleer, la revue bilingue de la Ville de Bruxelles et enfin par TV Brussel. Télé Bruxelles avait également été sollicitée pour faire un reportage sur cet événement, mais la chaîne régionale n'a pas donné suite à notre proposition.

L'événement a également et intégralement été

meer uitgaf dan gebruikelijk en ook een ander publiek uitnodigde.

Waarom kwam Sinterklaas zo vroeg? Waarom nodigde u vooral Nederlandstalige kinderen uit? Hebben ouders van Nederlandstalige kinderen soms minder geld om speelgoed te kopen?

Hoeveel kostte het feest? Ik verwijs meer in het bijzonder naar de stoomboot, de talrijke pieten, de versieringen, het speelgoed enzovoort. Welke doelgroep werd uitgenodigd? Een CD&V-schepen woonde het feest ook bij. Kunt u dergelijke festiviteiten niet voor een ruimere doelgroep organiseren?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).- *Voor de vijfde keer op rij organiseerden we een sinterklaasfeest. Dat doen we altijd enkele weken voor 6 december. De traditie wil immers dat kinderen de Sint op voorhand kunnen ontmoeten, zodat ze hem kunnen vertellen welke geschenken ze graag willen.*

Alle Nederlandstalige en Franstalige scholen van het Brussels Gewest werden uitgenodigd. Het feest was uiteraard bedoeld voor een ruim publiek, dat via meerdere kanalen werd geïnformeerd. Er waren tweetalige affiches, spots op TV Brussel enzovoort. We hadden ook Télé Bruxelles voorgesteld om een reportage te draaien, maar de zender is daar niet op ingegaan.

De organisatie van het evenement was volledig tweetalig. Het feest was een groot succes. Er werden bijna 2.000 zakjes met snoep uitgedeeld. Er waren iets minder kinderen dan vorig jaar door het slechte weer.

Voor het evenement werd 62.500 euro uitgetrokken. Dat is eigenlijk niet veel. Brussel-Stad zorgt voor de logistieke ondersteuning.

organisé dans les deux langues. La manifestation a cette année encore été un grand succès. Sur la base des sachets distribués qui contenaient des friandises et des biscuits des sponsors, nous pouvons établir que près de 2.000 enfants étaient présents. C'est un peu moins que l'année dernière. On attribue cette baisse aux conditions météorologiques moins clémentes cette année.

Le budget consacré à l'organisation de cet événement s'élève à 62.500 euros. C'est un montant relativement limité au vu de l'ampleur de la manifestation. Pour cette organisation, chaque année, la commune de Bruxelles-Ville est notre partenaire et se charge du soutien logistique de l'événement : fermeture de la voie publique au niveau du quai, utilisation de tentes et de barrières Nadar, personnel de surveillance, etc.

Enfin, l'échevin qui représentait la Ville de Bruxelles à l'événement n'appartient plus à ma formation politique.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Caron.

Mme Danielle Caron.- Je reste un peu dubitative quant à la préparation des cadeaux pour les petits enfants par Saint Nicolas, de nombreuses semaines à l'avance. À propos du budget, 62.000 euros divisés par 2.000 enfants, cela fait un budget de 31 euros par enfant. Je suis estomaquée par le montant des frais engendrés par cet événement, qui se veut avant tout festif plutôt que dispendieux.

- *La séance est suspendue à 15h08.*

- *La séance est reprise à 16h08.*

Mme la présidente.- J'aurais dû vous en avertir dès ce matin, mais vous aurez trouvé sur vos tables un petit ruban métallique que d'aucuns auront immédiatement reconnu.

Il est le symbole de la journée internationale pour l'élimination de la violence envers les femmes, qui a lieu ce 25 novembre. Le document qui l'accompagne nous a été transmis par notre ministère, toujours actif et bien présent sur ce front.

Overigens is de schepen die Brussel-Stad vertegenwoordigde niet langer lid van mijn partij.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Caron heeft het woord.

Mevrouw Danielle Caron (in het Frans).- *Een budget van 62.000 euro voor 2.000 kinderen, betekent 31 euro per kind. Ik vind dergelijke hoge kosten schandalig. Men kan ook een feest organiseren zonder geld te verkwanselen.*

- *De vergadering wordt geschorst om 15.08 uur.*

- *De vergadering wordt hervat om 16.08 uur.*

Mevrouw de voorzitter.- Op de banken vindt u een gedenkintje dat symbool staat voor de internationale dag voor de uitbanning van geweld tegen vrouwen, die op 25 november plaatsvindt. Het bijgevoegde document komt van het ministerie, dat op dit vlak bijzonder actief is.

VOTES NOMINATIFS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance modifiant l'article 18 de l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du logement (n^{os} A-313/1 et 2 – 2011/2012).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

74 membres sont présents.
74 répondent oui.

Ont voté oui :

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Jean-Claude Defossé, Julie de Groote, Céline Delforge, Johan Demol, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Céline Fremault, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Olivia P'tito, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Joël Riguelle, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Rudi Vervoort.

NAAMSTEMMINGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van ordonnantie tot wijziging van artikel 18 van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode (nrs. A-313/1 en 2 – 2011/2012).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

74 leden zijn aanwezig.
74 antwoorden ja.

Hebben ja gestemd:

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Jean-Claude Defossé, Julie de Groote, Céline Delforge, Johan Demol, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Céline Fremault, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Olivia P'tito, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Joël Riguelle, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Rudi Vervoort.

En conséquence, le parlement adopte la proposition d'ordonnance qui sera soumise à la sanction du gouvernement.

(Applaudissements)

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition d'ordonnance de M. Vincent De Wolf et Mme Marion Lemesre visant à garantir l'information et la consultation des locataires sociaux dans le cadre de l'installation d'antennes gsm (n^{os} A-288/1 et 2 – 2011/2012) – (Application de l'article 87.4 du règlement).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

74 membres sont présents.
58 répondent oui.
12 répondent non.
4 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Sfia Bouarfa, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Michel Colson, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Jean-Claude Defossé, Julie de Groote, Céline Delforge, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Bea Diallo, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Céline Fremault, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Dominiek Lootens-Stael, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Olivia P'tito, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Joël Riguelle, Fatoumata Sidibe, Eric Tomas, Barbara Trachte, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Vincent Vanhalewyn, Rudi Vervoort.

Bijgevolg neemt het parlement het voorstel van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

(Applaus)

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over de besluiten van de commissie tot verwerping van het voorstel van ordonnantie van de heer Vincent De Wolf en mevrouw Marion Lemesre ertoe strekkende de voorlichting en raadpleging van de sociale huurders bij de installatie van gsm-antennes te waarborgen (nrs A-288/1 en 2 – 2011/2012) – (Toepassing van artikel 87.4 van het reglement).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

74 leden zijn aanwezig.
58 antwoorden ja.
12 antwoorden neen.
4 onthouden zich.

Hebben ja gestemd:

Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Sfia Bouarfa, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Michel Colson, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Jean-Claude Defossé, Julie de Groote, Céline Delforge, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Bea Diallo, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Céline Fremault, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Dominiek Lootens-Stael, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Olivia P'tito, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Joël Riguelle, Fatoumata Sidibe, Eric Tomas, Barbara Trachte, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Vincent Vanhalewyn, Rudi Vervoort.

Ont voté non :

Jacques Brotchi, Danielle Caron, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Johan Demol, Vincent De Wolf, Marion Lemesre, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Se sont abstenus :

Fouad Ahidar, Sophie Brouhon, Elke Roex, Jef Van Damme.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition d'ordonnance.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine et le Code bruxellois du logement et relative à la réglementation des logements construits ou rénovés dans le cadre des contrats de quartier (n^{os} A-283/1 et 2 – 2011/2012).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

74 membres sont présents.
74 répondent oui.

Ont voté oui :

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Jean-Claude Defossé, Julie de Groote, Céline Delforge, Johan Demol, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur,

Hebben neen gestemd:

Jacques Brotchi, Danielle Caron, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Johan Demol, Vincent De Wolf, Marion Lemesre, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Hebben zich onthouden:

Fouad Ahidar, Sophie Brouhon, Elke Roex, Jef Van Damme.

Bijgevolg neemt het parlement de besluiten van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van ordonnantie aan.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering en de Brusselse Huisvestingscode en betreffende de regelgeving voor de woningen die gebouwd of gerenoveerd worden in het kader van de wijkcontracten (nrs A-283/1 en 2 – 2011/2012).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

74 leden zijn aanwezig.
74 antwoorden ja.

Hebben ja gestemd:

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Jean-Claude Defossé, Julie de Groote, Céline Delforge, Johan Demol, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur,

Céline Fremault, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Olivia P'tito, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Joël Riguelle, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Rudi Vervoort.

En conséquence, le parlement adopte la proposition d'ordonnance qui sera soumise à la sanction du gouvernement.

(Applaudissements)

Mme la présidente.- La séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation de la présidente.

- *La séance est levée à 16h14.*

Céline Fremault, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Anne-Sylvie Mouzon, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Olivia P'tito, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Joël Riguelle, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven, Vincent Vanhalewyn, Rudi Vervoort.

Bijgevolg neemt het parlement het voorstel van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

(Applaus)

Mevrouw de voorzitter.- De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- *De vergadering wordt gesloten om 16.14 uur.*